



OVERWATCH™

A H A

مطارك وروب

تجسس، اختفاء، سرقة، هوية مجهولة  
مكافأة، ...، V، ج.م.

СТАРЫЕ ВОЯКИ

MICHAEL  
CHU

BENGAL



# АНА СТАРЫЕ ВОЯКИ

СЦЕНАРИСТ  
**MICHAEL CHU**

ПЕРЕВОД  
**LOGRUS**

ХУДОЖНИК/КОЛОРИСТ  
**BENGAL**

ХУДОЖНИКИ ШРИФТА  
**RICHARD STARKINGS** и **JOHN ROSHELL**, **JIMMY BETANCOURT** и **ALBERT DESCHESNE (COMICRAFT)**

СТАРШИЙ РЕДАКТОР  
**CATE GARY**

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР  
**ROBERT SIMPSON**

ОБЛОЖКА  
**BENGAL**

ОФОРМЛЕНИЕ  
**JOHN J. HILL**

КОНСУЛЬТАНТЫ  
**CHRIS METZEN**, **ARNOLD TSANG**, **BILL PETRAS**, **MICHAEL CHU**

КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ВСЕЛЕННОЙ ИГРЫ  
**SEAN COPELAND**, **JUSTIN PARKER**, **EVELYN FREDERICKSEN**

ПРОДЮСЕР  
**JEFFREY WONG**

СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР ОТДЕЛА ГЛОБАЛЬНОГО ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ  
**BYRON PARNELL**

ДИРЕКТОР ПО РАЗРАБОТКЕ СЮЖЕТА И ФРАНШИЗЫ  
**JAMES WAUGH**

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ  
**LUDIVINE**, **CHARLOTTE RACIOPPA**





**РАЗЫСКИВАЕТСЯ**  
НЕИЗВЕСТНЫЙ  
ШПИОНАЖ, ВОЗМУЩЕННЫЕ  
НАПАДЕНИЯ, ВОРОВСТВО  
НАГРАДА: 70 000 000 €

ЗА  
НАГРАДОЙ  
ПРИШЕЛ?



ХАКИМ ХОРОШИЕ ДЕНЬГИ  
ОБЕЩАЕТ. ЭТОТ ФРАЕР  
СИЛЬНО НАСОЛИЛ - И ЕМУ,  
И ЕГО ПОДЕЛЬНИКАМ.

ЛИЧНО Я  
ОБЫЧНО СВОИХ  
НЕ СДАЮ, НО  
ТУТ НА КОНУ  
ТАКОЙ КУШ...



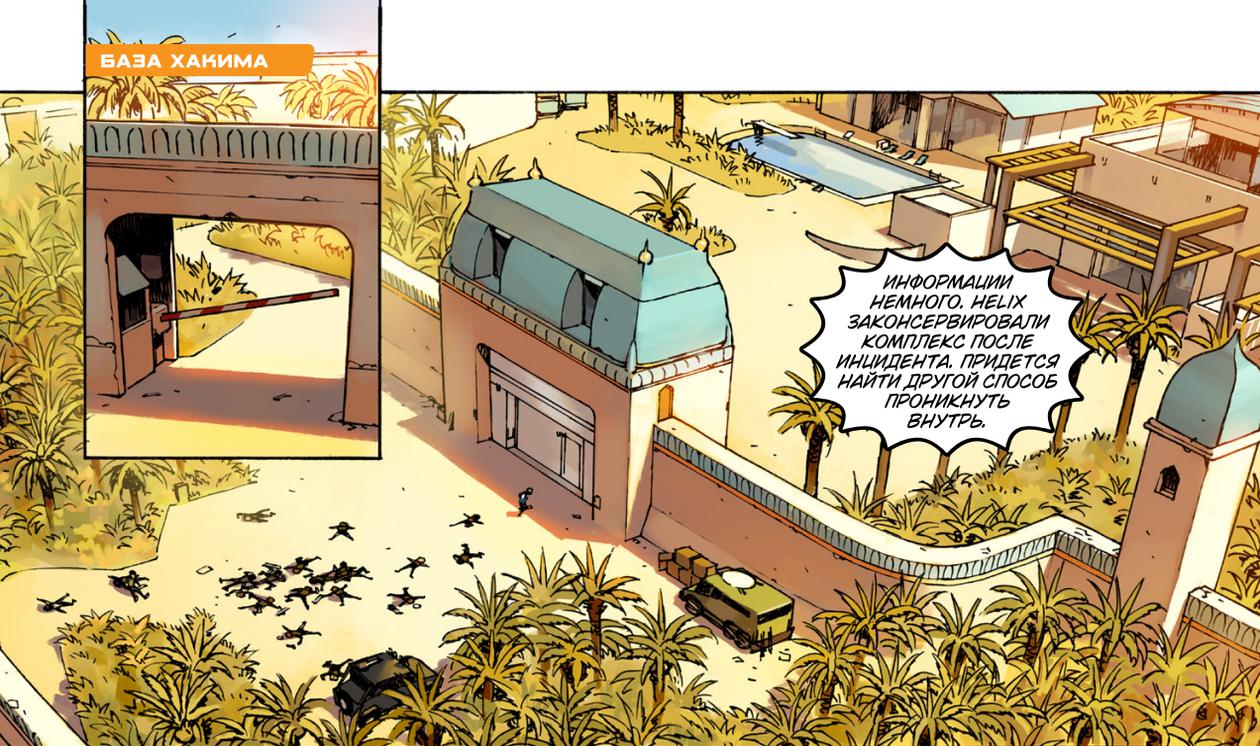
ГДЕ НАЙТИ ЭТОГО  
ХАКИМА?

Я ТЕБЯ  
К НЕМУ ОТВЕДУ -  
И С ПРЕВЕЛИКИМ  
УДОВОЛЬСТВИЕМ.



ГИЗА. НЕПОДАЛЕКУ  
ОТ ХРАМА АНУБИСА.

ГРАДОИТИ: «МЫ ИМЕЕМ ПРАВО НА ИИ!»



ИНФОРМАЦИИ  
НЕМНОГО. HELIX  
ЗАКОНСЕРВИРОВАЛИ  
КОМПЛЕКС ПОСЛЕ  
ИНЦИДЕНТА. ПРИДЕТСЯ  
НАЙТИ ДРУГОЙ СПОСОБ  
ПРОНИКНУТЬ  
ВНУТРЬ.



НЕ ОПРАВДЫВАЙСЯ.  
ЛУЧШЕ МОЛИСЬ,  
ЧТОБЫ СОМЕРЕ УДАЛОСЬ  
ИЗВЛЕЧЬ ХОТЬ ЧТО-ТО  
ЦЕННОЕ.



У HELIX ЕСТЬ  
СЛАБОЕ МЕСТО.  
ОНИ НЕ ЗНАЮТ, ЧТО  
ОХРАНЯЮТ.



ЭТОТ ГОЛОС...

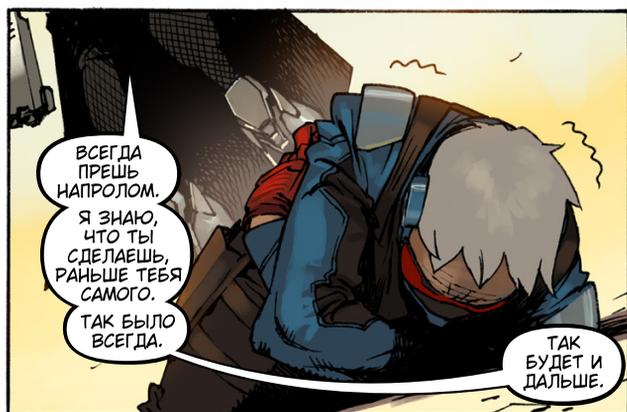
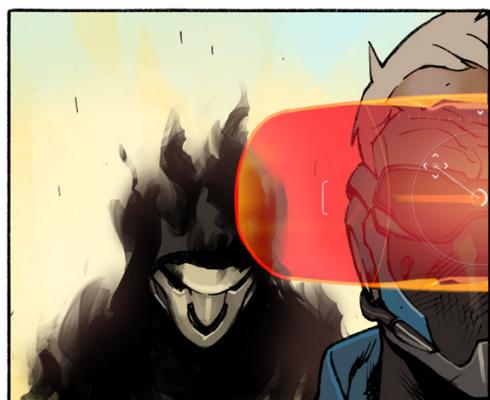
НИЧЕГО.  
В ПОСЛЕДНЕЕ  
ВРЕМЯ ОН ЗАЛЕП  
НА ДНО.



ЛАДНО...  
РАБОТАЙ ДАЛЬШЕ.  
КОГДА СТАВИШЬ  
КАПКАН...



...ЕЩЕ  
НЕИЗВЕСТНО,  
КТО В НЕГО  
ПОПАДЕТ.









ХАКИМ ХОТЕЛ  
ВЫМАНИТЬ ТОГО, КТО  
ПОСТОЯННО ВСТАВЛЯЕТ  
НАМ ПАЛКИ В КОЛЕСА.

НЕ ОЖИДАЛ,  
ЧТО ЭТО ТЫ...  
ДА, НАСТОЯЩИЙ  
ПРИЗРАК.



НЕ ГОВОРИ  
УЖЕ ПРО  
НЕГО.

ПОЛАГАЮ,  
НАС, СТАРЫХ  
СОЛДАТ,  
НЕПРОСТО  
УБИТЬ.

НО Я МОГ БЫ  
И ДОГАДАТЬСЯ.  
ТЫ ВСЕГДА  
ПРИНИМАЛА ЕГО  
СТОРОНУ.



ШМЯК



КТО ЭТО  
ТЕБЯ?..

ЭТО ВСЕ  
ОН, АНА.

ИЗ-ЗА  
НИХ Я СТАЛ  
ЭТИМ.



ГАБРИЭЛЬ...

ТЕБЯ  
ОСТАВИЛИ  
УМИРАТЬ. МЕНЯ -  
СТРАДАТЬ...

...НЕ  
ЗАБЫВАЙ  
ОБ ЭТОМ.

А Я УЖ  
НЕНАРОКОМ  
ПОДУМАЛ,  
ЧТО ТЫ МЕНЯ  
ЗАСТРЕЛИШЬ.

МОЖЕТ,  
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО  
СТОИЛО ПОСЛЕ ТАКИХ-ТО  
ВЫХОДОК. Я МНОГО ДНЕЙ  
СЛЕДИЛА ЗА НИМИ, А ПОТОМ  
ТЫ НАРИСОВАЛСЯ И ВСЕ  
ИСПОРТИЛ.

НАДЕЮСЬ,  
У ТЕБЯ БЫЛА  
ВЕСЬКАЯ  
ПРИЧИНА.

Я  
ИСКАЛ  
ТЕБЯ.

АНА, Я  
ДУМАЛ, ТЫ  
ПОГИБЛА.

ТО ЖЕ САМОЕ  
ГОВОРИЛИ И О  
ТЕБЕ. НО Я СЛЕЖУ  
ЗА НОВОСТЯМИ.

ТЫ ТАКОЙ  
УПРЯМЫЙ, ЧТО,  
НАВЕРНОЕ, И НЕ  
В СОСТОЯНИИ  
УМЕРЕТЬ.

КАК БЫ ТАМ НИ БЫЛО,  
ТЕБЕ ПОВЕЗЛО, ЧТО  
ТЫ УЦЕЛЕЛ.

МОЙ БЫВШИЙ  
БОСС ГОВАРИВАЛ, ЧТО  
УДАЧИ НЕ СУЩЕСТВУЕТ  
И ЧТО ЕСТЬ ТОЛЬКО  
ХОРОШИЕ ГЕНЫ.

ВОТ  
ПРИДУРОК.

ДА,  
СОГЛАСЕН.

ЭТО  
МОЯ ВОЙНА,  
АНА.

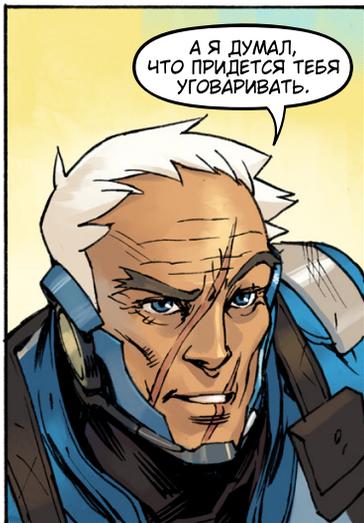
ТЫ ВЫШЛА ИЗ  
НЕЕ. ПОТОМУ ЧТО  
ИНАЧЕ СООБЩИЛА  
БЫ, ЧТО ЖИВА.

ТЫ НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕШЬ,  
ЧЕРЕЗ ЧТО Я ПРОШЛА,  
ДЖЕК. Я ВСЕХ ПОДВЕЛА.  
РЕШИЛА, ЧТО ЛУЧШЕ УЖ  
МНЕ СТАТЬ ПРИЗРАКОМ.

НО Я ПОНЯЛА, ЧТО  
ДАЖЕ ПРИЗРАК МОЖЕТ  
ЗАЩИЩАТЬ СЛАБЫХ.

МНЕ ПЛЕВАТЬ  
НА ТВОЮ ВОЙНУ,  
НО ТЫ МНЕ  
ДОРОГ.

И Я  
ТЕБЕ НУЖНА,  
ДЖЕК. КТО-ТО ЖЕ  
ДОЛЖЕН ТЕБЯ  
ПРИКРЫВАТЬ.



КОНЕЦ